



# The Peace Between

## Guide

### Introduksjon

---

Tre land. Seks nasjonaliteter. En film.

The Peace Between undersøker hvordan usannsynlig vennskap kan starte og fortsette å vokse. Vi møter tre europeere som har fått fordrevne mennesker inn i sitt land og inn i deres liv. Og vi møter de som har reist tusenvis av kilometer for å søke fristed i Europa. Dette er vennskap som vokste til tross for store forskjeller.

Kortfilmen presenterer tre reelle, virkelige relasjoner, selv om de ikke nødvendigvis er modeller som skal kopieres, siden hvert vennskap er unikt. Vi håper at ved å se på denne filmen, vil det skape muligheter til en ærlig refleksjon og samtale om hva vi alle føler om fordrevne mennesker i våre lokalsamfunn. Vi har laget denne diskusjonsguiden som en hjelp til å få igang samtalen.

Å se asylsøkere, flyktninger, fordrevne menneskere gjennom ulike linser av politikk, humanitære behov, økonomiske problemer eller sikkerhetshensyn er selvfølgelig nyttig og gyldig. Denne filmen inviterer deg til å plukke opp en ny linse: vennskap. Denne linsen avslører vennskapets mirakel som strekker seg over store ulikheter. "The Peace Between" er en mulighet til å møte virkelige mennesker, både europeere og de som vår kultur kaller "utlendinger", og til å bli utfordret av hvordan vi kan være nabo for hverandre til tross for barrierer.

Målet med dette prosjektet er større enn å lage en film. Vi håper at menigheter så vel som studenter og andre grupper i lokalsamfunnet kan oppfordre folk til å se filmen, og deretter gå et skritt videre. Prosjektet forutsetter at det er en trygg og åpen atmosfære rundt samtalen, der det er lov til å reagere ærlig på filmen. Der en kan dele erfaringer, håp, frykt og bekymringer. Du finner noen tips i denne samtaleguiden som kan hjelpe deg med å skape et trygt rom der enhver kan dele sine ulike reaksjoner. Hvor de kan diskutere fritt og også lytte til hverandre



## Innholdet i samtaleguiden

---

Guiden har spørsmål for å hjelpe med samtalen. Den har også en litt bakgrunnsinformasjon for hvert vennskap. For å få tilgang til mer materiale til samtale, handling, læring, bibelstudie og bønn, kan du besøke <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>.

Spørsmålene i samtaleguiden er laget slik at du kan

- Samtale om alle tre vennskapene, dersom du velger å se hele filmen under ett.
- Fokus på ett vennskap ved å vise den delen av filmen, og diskutere spørsmål knyttet til det vennskapet.
- Ha tre samlinger, der ett vennskap er fokus hver gang, og bruke spørsmålene som er knyttet til hver del av filmen.

Litt flere tanker

- Det er mange spørsmål. Velg de som passer best i din sammenheng.
- Mange av spørsmålene er også egnet for de som ikke nødvendigvis har en kristen tro. Kanskje du ønsker å vise filmen og gi en refleksjonsmulighet for flere enn kristne i lokalsamfunnet.
- Vi anbefaler også at samtalelederen leser bakgrunnsstoffet i guiden før samlingene.



## Tips for en god samtale om The Peace Between

---

Temaet om migrasjon, flyktninger og asylsøkere kan være kontroversielle. Noen er interessert. Noen vil hjelpe eller har allerede blitt venn med en fordrevet person. Noen mennesker er bekymret. Filmen, The Peace Between, og dens materiale er utformet slik at alle kan utforske problemene på en åpen måte.

For at samtalen om dette temaet skal bli en positiv opplevelse, anbefaler vi at du vurderer følgende trinn.

1. Be. Dersom du tror at det kan være ulike og sterke meninger blandt samtaledeltagerne, be særlig om gode og åpne samtaler med respekt for hverandre.
2. Annonser arrangementet som en mulighet til å reflektere og dele hva vi tenker og føler.
3. Lag kjøreregler for samtalen for god lytting og potensielt uenighet i begynnelsen av arrangementet. Forbered deltakerne til å komme som lyttere. Oppmuntre dem til å respektere hverandre selv når deres meninger er forskjellige. Pass på at diskusjonen ikke domineres av bare noen få stemmer.
4. Unngå som leder av samtalen å fremme spesielle politiske syn eller perspektiver.
5. Bli kjent med samtaleguiden og relevant bakgrunnsinformasjon før arrangementet. Du kan få tilgang til tilleggsstoffet på nettstedet <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/> som du tror vil være mest relevant for deltagerne.
6. Vurder å invitere en fordrevet person til samtalen hvis du tror dette vil føre til en åpen samtale.
7. Hvis det er åpenbart at alle deltakere er glade for å lære om å bli venner med noen som er blitt fordrevet, fokuser på relevante spørsmål og stoff.
8. Tillat bekymringer og uro om migrasjon, asylsøkere, flyktninger og fordrevne. Men ikke la samtalen styre inn i politisk debatt. Hold fokus på om en menighet eller andre i lokalsamfunnet kan tilby vennskap
9. Avslutt på en positiv måte. Pass tiden, og gi tid til å oppsummere samtalen, og eventuelt å be.
10. Vurder å gi forfriskninger etter samtalen, slik at en til en samtale også kan oppstå mellom to/tre deltagere over en kaffekopp.



## Disclaimer

---

I denne samtaleguiden til dokumentarfilmen "The Peace Between" finner du mange spørsmål både for hele filmen, og for de enkelte episodene. Vi forventer ikke at du skal diskutere alle disse spørsmålene, men vi stoler på at du velger spørsmålene som passer best til din lokale situasjon / gruppe. Legg gjerne til dine egne spørsmål for å fremme en ærlig og balansert samtale om fordrevne. Vi vil gjerne vurdere å legge dem til i en neste utgave av samtaleguiden

## Generelle spørsmål for dem som ser filmen

---

### Enkle spørsmål for å sette igang samtalen

- Hva traff eller overrasket deg mest i disse tre historiene? Hvorfor?
- Hvilken historie snakket mest til deg? Hvorfor?
- Hvilken person var det enkleste for deg å forholde seg til? Hvorfor?
- Hvilken person var det vanskeligste for deg å forholde seg

### Litt om ordbruk

Folk kan være innvandrere, asylsøkere eller flyktninger. I denne samtaleguiden bruker vi generelt uttrykket "fordrevne" om personer, for å påpeke at de har flyttet langt hjemmefra til et fremmed land.

### Spørsmål:

- Hvem har møtt en fordrevet person? Fortell oss om dem.
- På hvilken måte tror du at en fordrevet person kan være lik oss eller forskjellig fra oss?
- Kan du forestille deg situasjoner som ville få deg til å flykte ditt land? Hvilke situasjoner vil det være?
- Hvis du måtte flykte ditt land, hva ville du savne mest?
- Hvis du måtte flykte ditt land, hva ville du mest ha behov for fra det nye vertslandet og de som bor der?
- Hvilke bekymringer kan vi ha om fordrevne?

- István, Anna og Sophie synes ikke å tenke på de politiske og andre utfordringene knyttet til fordrevne. De er bare ble venner med enkeltpersoner. Hvorfor tror du dette er slik? Hva synes du om deres tilnærming?
- Alle disse vennskapene består av en eller flere ulikheter (tro, alder, kultur eller etnisitet). Har du vennskap som krysser slike grenser? Kan du dele noe av det vakre i det og noen av utfordringene ved et slikt vennskap?

## Flere spørsmål

- Hva mener du er myndighetenes rolle med å hjelpe med behovene til fordrevne? Hva tror du er kirkens rolle med å hjelpe med behovene til fordrevne?
- I hvilken grad har du tillit eller mistillit til fordrevne? Hvor kommer den følelsen fra?
- Bibelen befaler gjentatte ganger at Guds folk tilbyr gjestfrihet til den fremmede og å ta vare på utlendingen og ønsker velkommen de som er villige til å bli integrert. (F.eks. 3.Mosebok 19: 34. Matteus 25: 35-45. Se tilleggene om hva Bibelen sier om ansvaret til både utlendingen og vertssamfunnet.) Hva betyr dette for oss? Hva betyr dette for vårt land?
- Hvis du skulle vurdere å bli venn med en fordrevet person, hva ville motivasjonene være for å gjøre det (eller ikke)?

## Bønnemuligheter

- Hvordan ønsker du å be for deg selv og for ditt samfunn når du vurderer de fordrevne i ditt land eller de som ønsker å komme til ditt land?
- Hvordan ønsker du å be for fordrevne selv?





Nedenfor finner du tre deler, hver med fokus på ett vennskap. Velg å diskutere vennskapet som er mest interessant for deg, og velg de spørsmålene som er mest relevante.

## István og Raza, Ungarn

---

István er en travel pastor og leder for Evangelical Alliance i Ungarn. Hans arbeid er bl.a å nå ut til mange flyktninger. Raza kommer seg fra traumet om sin reise til Ungarn som en enslig mindreårig. Han er opptatt av å passe inn i ungarsk liv og for å fullføre sin utdanning. István og Razas historie viser oss at det er mulig for to svært forskjellige og travle mennesker å bli venner.

### Bakgrunnsstoff

Enslige mindreårige: Det er en rekke grunner til at barn og unge fra Afrika, Sør-Asia og Midtøsten flykter til Europa. Noen flykter fra forfølgelse, andres hjem ble ødelagt i krig, og andre er desperate for å leve et sted der de kan studere eller jobbe for å støtte sin familie. De kommer som asylsøkere og håper på muligheten til å bli og å gjenoppbygge sine liv. Mange er under 18 år, og blant disse er ungdom som reiser uten familie i flere måneder eller til og med år.

Siden 2013 har mer enn 300 000 enslige barn og unge søkt om asyl i Europa.<sup>1</sup> Mange har reist på tvers av kontinentet, mens andre har blitt værende i landet de først ankom. I mange tilfeller har disse ungdommene vært uten familie i månedsvis eller til og med i årevis, de lever under kummerlige forhold, blir utnyttet av menneskesmuglere, smuglere og radikale ekstremister og lever i uvisshet - uten å vite når eller om de vil få asyl eller bli gjenforent med familien.

---

<sup>1</sup> <https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tps00194/default/table?lang=en>

## Spørsmål

- Mens han peker på platinaen i Razas håndledd, hevder István at Raza har mye verdi inni. Hvilke andre verdier setter du pris på i Raza?
- Sett deg på Istváns sted. Hva kan være truende om Raza og hvorfor?
- Sett deg på Razas sted. Hva kan være truende om István og hvorfor?
- István og Raza har forskjellige trosretning, alder, kultur og etnisitet. De ser allikevel ut til å ha et veldig fint vennskap. Har du vennskap som krysser ulike grenser? Kan du dele noe av skjønneten i det og utfordringene i det?
- Vi kan redde hele verden og løse alle utfordringene knyttet til migrasjon, men ifølge István kan vi kanskje hjelpe en liten sjøstjerne om gangen. Hvilken forskjell tror du at István gjør for denne unge gutten, Raza?
- Raza lærer ungarsk og fortsetter sin utdanning. Hva kan István og andre gjøre for å hjelpe ham med å fortsette å bli integrert i samfunnet?

Denne delen inneholder et fokus på fordrevne og enslige unge mennesker. Mens du tenker på at Raza og hans bror forlot sitt hjem som tenåringer og bodde i mer enn et år under en bro i Hellas, samtaler om disse spørsmålene

- Hvilke typer situasjoner kan ha forårsaket Raza og hans bror å gjøre denne reisen uten foreldrene sine?
- Hva tror du foreldrene deres tenker om guttene sine? Hvis du er forelder, hvordan ville det påvirke deg hvis barnet ditt måtte flykte hjemmefra uten deg?
- Hva tror du hjalp dem til å overleve hele tiden?
- Hvordan kan dette påvirke deres fremtid?
- Hvordan kan ha en venn som István påvirke deres liv?
- Hvilken type hjelp og håp kan folk fra kirken tilby unge som er i slike situasjoner?

## Flere spørsmål

- I hvilken grad har du tillit eller mistillit til utlendinger? Hvor pålitelig tror du at grunnlaget ditt er for denne tilliten eller mistilliten?
- Det Gamle Testamentet ser ut til å anta at utlendinger vil integrere seg og overholde Israels lover, inkludert de religiøse. Bør dette skje med fordrevne i ditt land? Hvordan mener du det burde være (eller skal ikke) være?
- Hvordan kan vi hjelpe fordrevne mennesker fra en annen religiøs bakgrunn å integrere seg i vårt samfunn?



## Anna og Dana, København

---

Anna er en typisk dansk ung kvinne som bor i København. Dana, fra Syria, er fortsatt preget av krigshandlingene hun har opplevd. Hun har sin familie med seg, men sier at det er godt for henne å ha Anna som en venn, en som er utenfor disse minnene om krig; som en eldre søster. De deler tristhet, men også alle de vanlige tingene som to unge kvinner liker. Annas familie bor ikke i nærheten, og Dana familie er glad for å inkludere henne i deres fellesskap.

### Bakgrunnsstoff

Dersom du ønsker vennskap med en fordrevet person, gode tips

- Kall dem "min venn", ikke 'min flyktningevenn'. De er enkeltmennesker med lignende følelser, håp og drømmer som du har.
- Vær konsekvent tilstede og tilgjengelig. Forstå deres behov for stabilitet. Forplik deg til en person eller en familie og utvikle et stabilt vennskap til dem
- Vær villig til å høre og forstå en annen persons perspektiv. Respekter at tro, politikk etc. kan være annerledes. Lytt. Ikke prøv å endre deres synspunkter.
- Lytt godt uten å gi enkle løsninger eller en "rask løsning". Ikke anta at du vet hva som er best for dem.
- Koble dem til andre trygge personer. Gi dem nettverk med andre som kan hjelpe dem med å få kontakter og "veier" inn i samfunnet (f.eks. finne en jobb, møte foreldre på skolen, møte naboer). Hjelp dem til å forstå fellesskapets rutiner.
- La dem uttrykke frykt og sinne uten å dømme dem. De kan ha negative følelser for livet de forlot eller mot den nåværende livet i ditt land. Kulturssjokk er en reell del av prosessen. Lytt. Prøv å forstå når du skal invitere dem til å få kontakt med en rådgiver. Hjelp dem til å få slike nødvendige kontakter.
- La dem spørre om åndelige spørsmål uten å føle at du må svare. Unngå å presse dem til å konvertere til kristendommen. Innse at noen "hvorfor" spørsmål ikke har enkle svar. Vær tilstede og medfølelse.
- Ikke gi løfter som at du ikke har tenkt å holde eller ikke kan holde. Det er utfall som du ikke kan kontrollere i forbindelse med visum, lover og innvandringsprosessen. Ikke gi et løfte om å gjøre noe med mindre du kan få det til å skje, og du har tenkt å gjøre det.
- Når du hører historien ders, vis empati. Hvis de har levd gjennom traumer, anerkjenn deres smerte. Føl det som vondt sammen med dem, gjenkjenn det, og reager med medfølelse.



- Respekter deres grenser. For noen mennesker er det en del av deres helbredelsesprosess å fortelle sin historie om og om igjen. For andre er det for smertefullt for å dele med andre, i hvert fall der og da. Respekter personens valg.
- Se det når at de har noe du trenger og være ydmyk nok til å ta imot. Deres livserfaring, perspektiv på verden, og ferdigheter er like bra som dine. Vær ydmyk nok til å gjenkjenne ditt egne behov og vær villig til å godta og be om hjelp.

## Spørsmål

- Med sin egen familie andre steder har Anna blitt ønsket velkommen inn i Danas familie. Hvordan hjalp Annas vennskap Dana? Hvorfor er dette vennskapet viktig for henne?
- Hvor viktig er din familie for deg? Kan du klare deg uten familien?
- Anna nevner flere forskjeller i familiekulturen. Hvilke forskjeller observerte du? Hva kan Dana og hennes familie tenke om disse forskjellene?
- Hva tror du Dana / Anna setter pris på med deres vennskap?
- Danas minner forårsaker fortsatt stor smerte. Hvilke historier har du hørt om traumer som asylsøkere har vært gjennom?
- Hva kan hjelpe mennesker med å komme seg videre etter traumer? (Se <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/> som gir mer info og ideer).

## Flere spørsmål

- Danas familie ønsket Anna hjertelig velkommen som storesøster i familien. Vil du være villig og /eller i stand til å gjøre det samme for en fordrevet person som bor ved siden av deg? Hvorfor eller hvorfor ikke?
- Anna påpeker at måten hennes familie og Danas familie praktiserer gjestfrihet på, er forskjellig. Ofte ønsker en asylsøker /flyktning å tilby gjestfrihet, men invitasjonen eller maten kan være annerledes enn hva du er vant til. Hva tenker du om det? Hvis du skulle tilby gjestfrihet til en flyktning, hva tror du at du kanskje vil huske på? Vil du kunne motta gjestfrihet fra en flyktningensabo? Hvordan tror du dette vil påvirke deg?



## Yonathan og Sophie, Brest

---

Yonathan og Meron er kristne asylsøkere fra Etiopia. De møttes i "The Jungle" -leiren i Calais i Nord-Frankrike, og har nå en baby. Sophie, fra den sørlige delen av Frankrike, også en kristen, ble dypt beveget av velkomsten de tilbød henne i leiren, og deres glede i tilbedelse. Yonathan, Meron og deres baby er nå i Brest, Nordvest-Frankrike, og venter på svar om de kan bli i landet. Separert fra sine familier, setter de stor pris på deres fortsatte vennskap med Sophie.

### Bakgrunnsstoff

Det er selvfølgelig mange kristne blant de fordrevne som har kommet til Europa. Mange var kristne da de flyktet hjemmefra, andre har konvertert underveis. Kristne organisasjoner som arbeider med fordrevne, sier at det er mye Gud gjør her.

Kristne kan være spesielt sårbare i leirer og mottak på grunn av deres tro. De trenger beskyttelse og folk til å snakke deres sak. De trenger også fellesskap med den lokale kirken og en følelse av å tilhøre brødre og søstre. På samme måte, og spesielt med støtte og oppmuntring fra den lokale kirke, kan de være kristne vitner i asylsøkermiljø.

Hvis du sammenligner de verste landene for kristen forfølgelse med nasjonalitetene til fordrevne i Europa, vil du legge merke til en trist sammenheng. Yonathan og Meron er fra Etiopia, hvor vet vi at mer enn 300 kristne ble arrestert og blir holdt i forferdelige forhold i 2017. Det er ikke en overdrivelse å si at hvis de kristne blir deportert til noen av disse landene, vil de være i stor fare.

Skal vi favorisere kristne asylsøkere over andre når det gjelder å velge hvem som vil bli gitt rett til å forbli permanent? Syriske kirkeledere sier høyt og klart "Nei!" De er forferdet over tanken om at Jesu lære om den gode samaritan kan bli glemt. Kristne kan være ekstra sårbare, og vi bør reagere tilsvarende. Men asyl bør gis på grunnlag av individuelt behov alene.

For mer bakgrunn på kristne fordrevne, vennligst se <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/>.

## Spørsmål:

- Har noen av dere møtt eller hørt om kristne flyktninger? Fortell oss om dem. På hvilken måte er deres religiøse kultur og praksis lik eller annerledes enn vår?
- Har noen av dere møtt eller hørt om flyktninger fra andre trosretninger som har blitt kristne? Hvordan påvirket det deres liv?
- Yonathan hadde gått over tøffe ørkenlandskap, ble plukket opp av en lastebil, krysset Middelhavet i en båt og i fem dager forsøkt han å krysse havet for å komme til Storbritannia. Hvilke andre historier om tøffe flyktningreiser har du hørt? Hva motiverer folk til å ta disse risikoene?
- Yonathan går to ganger i uken til flyktningekontoret for å se om det er truffet en beslutning om å la ham være i Frankrike. Hva betyr å måtte vente i flere år for å finne ut om du kan bli eller bli utvist?
- Yonathan og Meron ønsker å bli i Frankrike fordi deres prioritet er deres "sosiale liv", som betyr deres venner, menighetsfamilie osv. Når en flyktning har mistet sin egen familie, identitet, land, alt, hvor viktig er det for dem å kjenne at de er verdsatt av et fellesskap og en ny følelse av en utvidet familie? Hvordan kan du hjelpe folk til å føle seg "hjemme" i ditt land

## Flere spørsmål

- Yonathan og Meron synes å ha funnet deres menighet i en lokal kirke. I hvilken grad er samfunnet eller kirken åpen for flyktninger? Hva kan du gjøre for å (ytterligere) forbedre det?
- Er det viktig at Yonathan og Meron er kristne? Vil dette hjelpe dem bedre å integrere seg i Frankrike, som regnes som et kristent land?
- Hvis du ble tvunget til å flykte fra hjem og land og reise til et nytt kontinent, hvordan tror du at vertslandets folk vil ta imot deg? Hvordan håper du at kristne i denne vertsnasjonen vil ta imot deg?
- Når du har svart på spørsmålene ovenfor, har du noen tanker om dette verset? *“Når en innflytter bor i landet hos dere, skal dere ikke gjøre urett mot ham. 34 Innflytteren som bor hos dere, skal være som en av deres egne landsmenn. Du skal elske ham som deg selv. For dere har selv vært innflyttere i Egypt. Jeg er Herren deres Gud.” 3.Mosebok 19:33-34.*

Tre land. Seks nasjonaliteter. En film. Og de utfordringene som følger med å finne den freden som kan eksistere mellom oss. Kan dette prosjektet være et verktøy for å vise den menneskelige siden av flyktningkrisen, og vi håper filmen kan hjelpe oss på veien til fred for alle.

Se <https://www.europeanea.org/peace-between-dialogue/> for detaljer om produsentene av filmen og om de som har vært i den kreative prosessen av filmen.